

# Enodis

Talstr. 35  
82436 Eglfing  
Tel. +49 8847 67-0  
Fax +49 8847 67-191

## Elektro-Dokumentation electrical-documentation

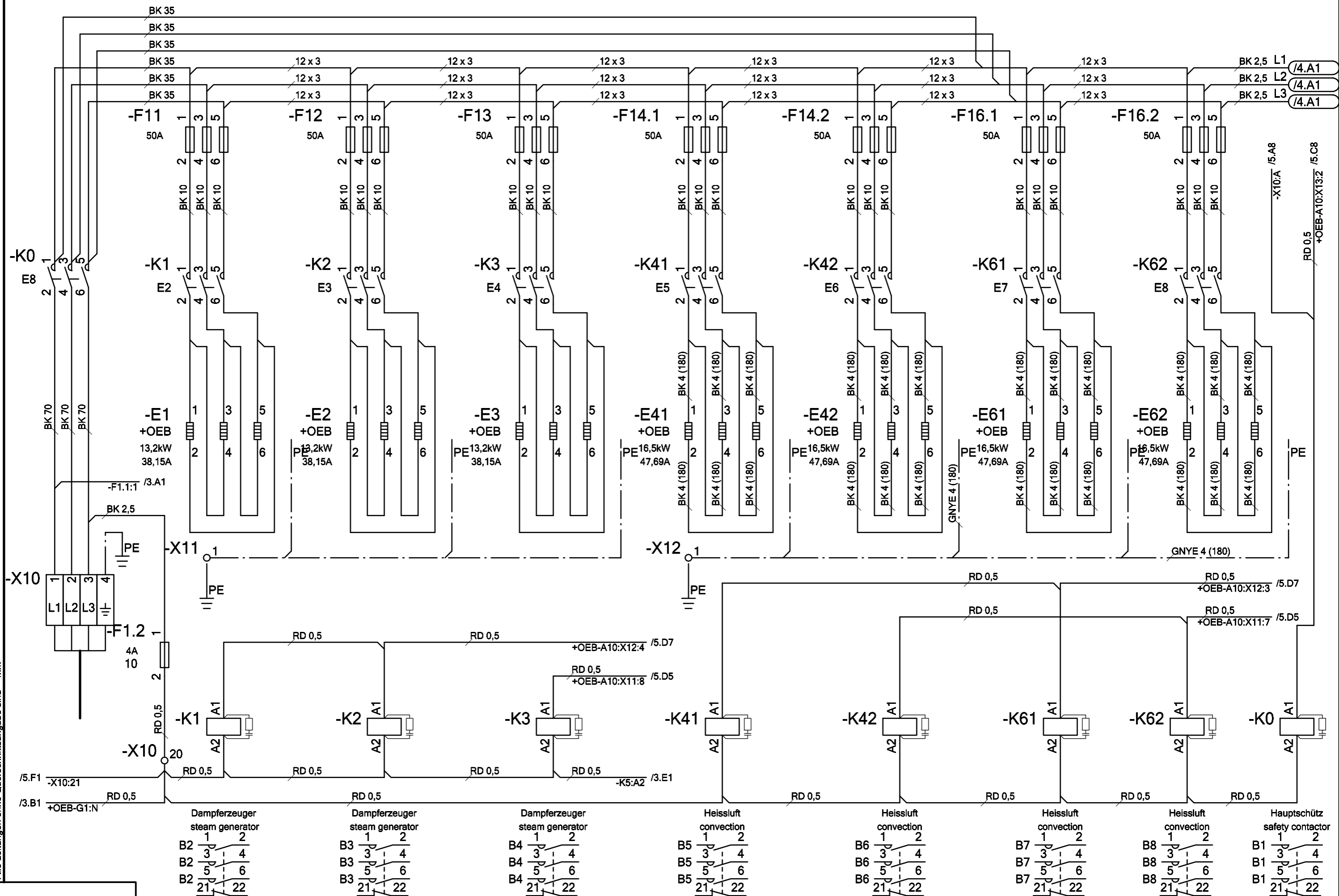
Montageplatte electric box	: 5115735
Stromlaufplan wiring diagram	: 5315551
Gerätetyp type	: OEB 20.20
Spannung voltage	: 3/PE ~ 200V
Frequenz frequency	: 50/60Hz
Nennleistung power consumption	: 69,2kW
Nennstrom current	: 191,0A

Absicherung bauseits!  
Örtliche EVU-Vorschriften beachten!  
Please look at local supply regulations!  
fuses on site!

			Datum	07.06.2004	OEB 20.20 3/PE ~ 200V 50/60Hz				Stromlaufpläne 1	5115735 / 5315551			
			Bearbeiter	Böttiger									
A	ÄM75/07	17.08.2007	KEE	Geprüft	Huber					Deckblatt / overlay	5115735 / 5315551	Blatt 1	
R.	Änderung	Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch	5			Bl.	

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Alle Leitungen ohne Querschnittsangaben sind mm²

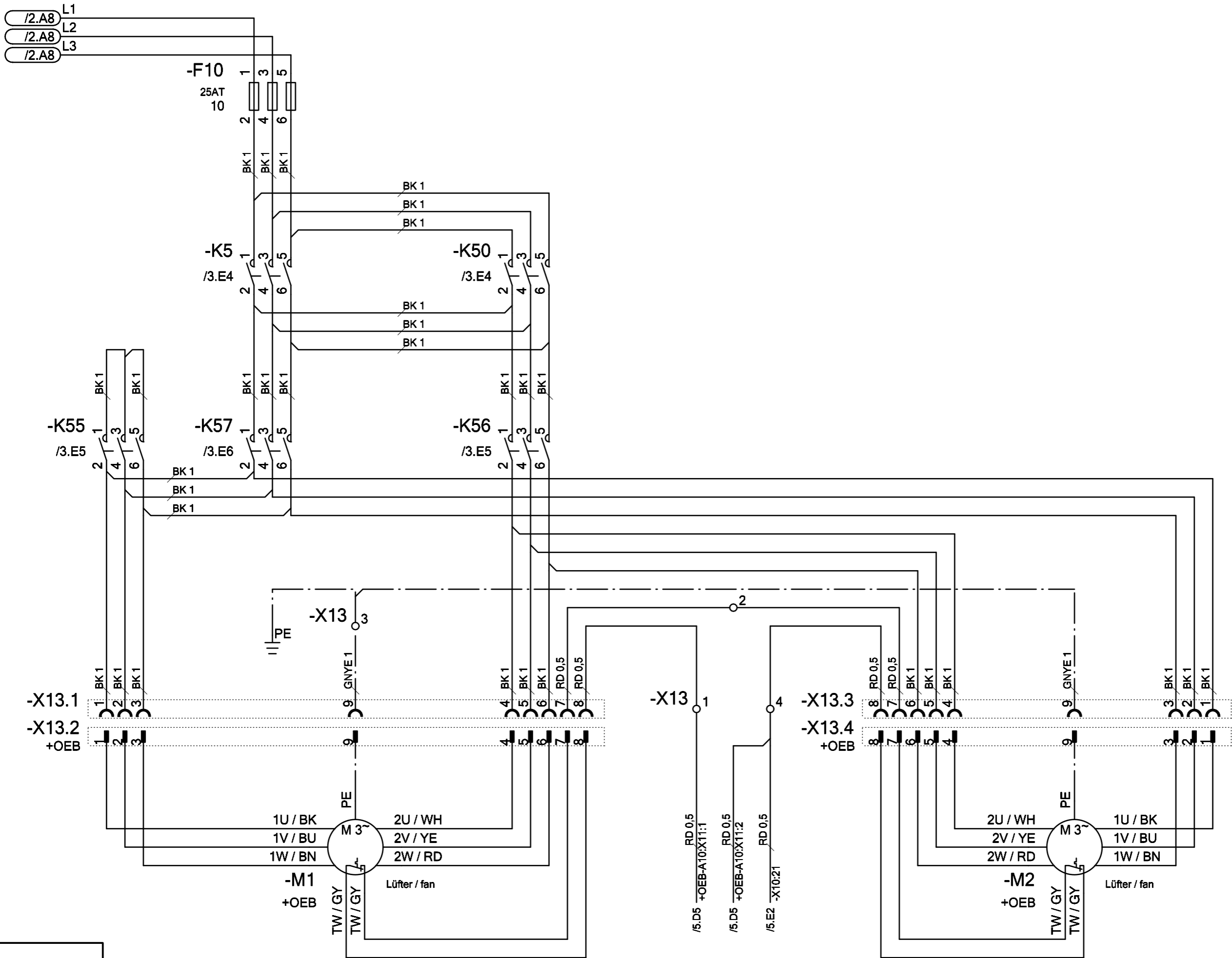


Datum		07.06.2004	OEB 20.20		Stromlaufpläne		5115735 / 5315551			
Bearbeiter		Böttiger	3/PE ~ 200V 50/60Hz		2				+MP	
A	ÄM75/07	17.08.2007	KEE	Geprüft	Huber					Blatt 2
R.	Änderung	Datum	Name	Norm	Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch	5115735 /5315551		5 Bl.



Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

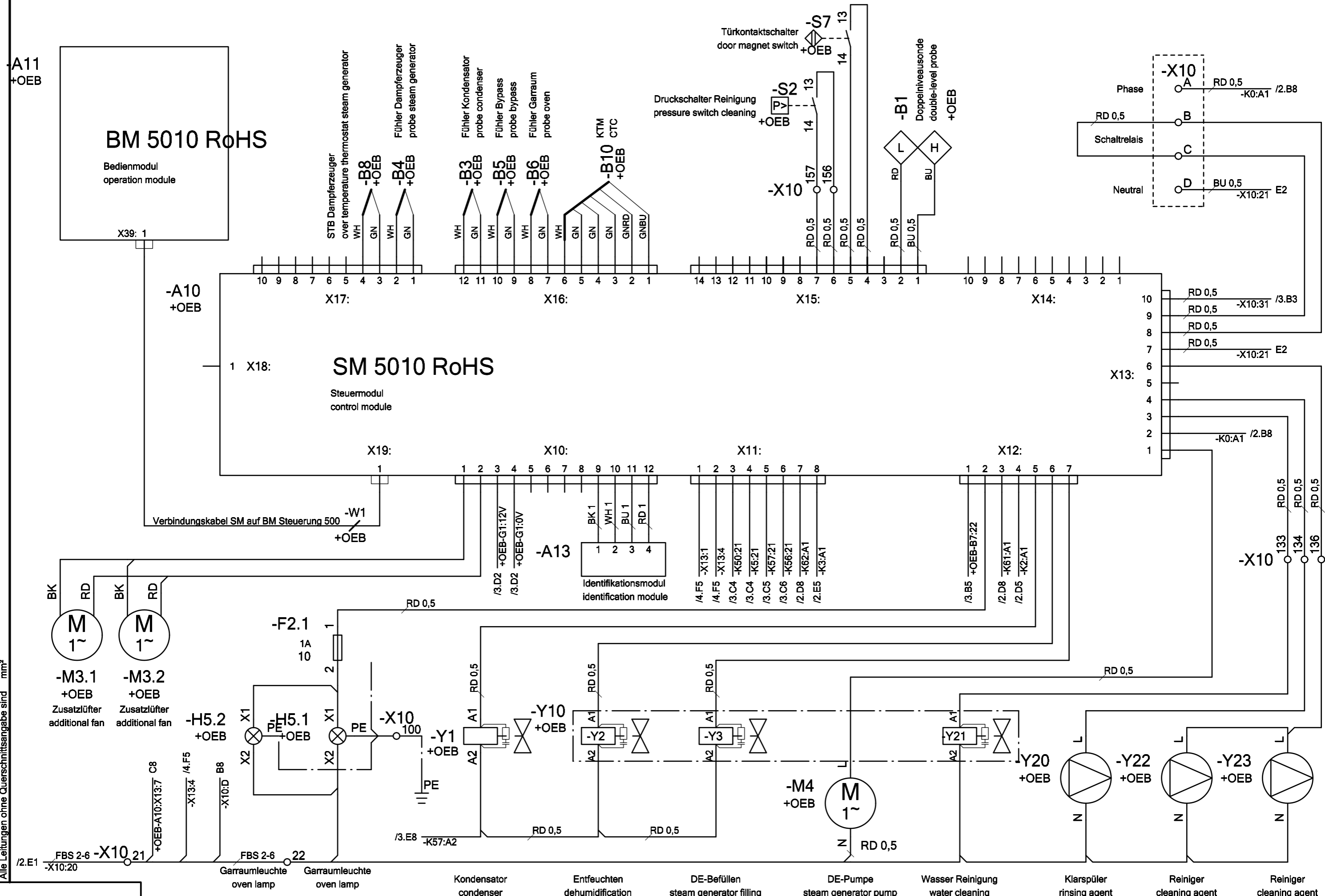
Alle Leitungen ohne Querschnittsangabe sind mm²




Datum		20.08.2004	OEB 20.20		Stromlaufpläne		5115735 / 5315551			
Bearbeiter		Böttiger	3/PE ~ 200V 50/60Hz		4				+MP	
A	ÄM75/07	17.08.2007	KEE	Geprüft	Huber			5115735 / 5315551		Blatt 4
R.	Änderung	Datum	Name	Norm	Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch			5 Bl.

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Alle Leitungen ohne Querschnittsangaben sind mm<sup>2</sup>



Datum		07.06.2004	OEB 20.20		Stromlaufpläne		5115735 / 5315551			
Bearbeiter		Böttiger	3/PE ~ 200V 50/60Hz		5				+MP	
A	ÄM75/07	17.08.2007	KEE	Geprüft	Huber			5115735 / 5315551		Blatt 5
R.	Änderung	Datum	Name	Norm	Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch	Steuerung / control		5 Bl.


Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !	Ersatzteilliste/spare parts list/Liste des pièces de rechange/Lista des piezas de repuesto														
	Nr.		Betriebsmittel/operating material/moyen de production/medio de producción				Bezeichnung		description		désignation		designación		
			Artikelnummer/part number/numéro d'article/numero articulo												
			Darstellung/presentation/présentation/representación												
	1	+OEB /5.D3	-A10	5019100	Steuerung 5010 Steuermodul SM P3		electronic board 5010 SM P3		commande électronique 5010 SM P3		mando 5010 SM P3				
	2	+OEB /5.B2	-A11	5019101	Steuerung 5010 Bedienmodul BM P3		electronic board 5010 BM P3		commande électronique 5010 BM P3		mando 5010 BM P3				
	3	+MP /5.D4	-A13	5019102	Steuerung 5010 Identifikationsmodul IDM		electronic board 5010 IDM P3		commande électronique 5010 IDM P3		mando 5010 IDM P3				
	4	+OEB /5.B6	-B1	5019000	Doppelniveausonde P3 kpl		water level probe		sonde de niveau		sonda de nivel				
	5	+OEB /5.B3	-B3	5002100	Thermoelementfühler OSC/OSP 3050 mm P2		Thermocouple probe OSC/OSP 3050 mm P2		Thermocouple sonde OSC/OSP 3050 mm		Termoelemento sonda OSC/OSP 3050 mm P2				
	6	+OEB /5.B3	-B4	5002100	Thermoelementfühler OSC/OSP 3050 mm P2		Thermocouple probe OSC/OSP 3050 mm P2		Thermocouple sonde OSC/OSP 3050 mm		Termoelemento sonda OSC/OSP 3050 mm P2				
	7	+OEB /5.B4	-B5	5002100	Thermoelementfühler OSC/OSP 3050 mm P2		Thermocouple probe OSC/OSP 3050 mm P2		Thermocouple sonde OSC/OSP 3050 mm		Termoelemento sonda OSC/OSP 3050 mm P2				
	8	+OEB /5.B4	-B6	5002100	Thermoelementfühler OSC/OSP 3050 mm P2		Thermocouple probe OSC/OSP 3050 mm P2		Thermocouple sonde OSC/OSP 3050 mm		Termoelemento sonda OSC/OSP 3050 mm P2				
	9	+OEB /5.B3	-B8	5002104	STB Thermoelementefühler 2.80m P2		Safety temperature limiter (STB)		Securite thermique thermocouple		Limitador de seguridad la termoelemento				
	10	+OEB /5.B4	-B10	5002068	Kerntemperatur-Meßfühler 4 Pkt. Ni-Cr-Ni		multi point CTC probe		Sàc des multi points		sonda de temperatura central de 4 puntos				
	11	+OEB /2.C2	-E1	5017010	THK L550 Litze 13,2kW 200V		immersion heating element 13,2 kW 200V P		thermoplongeur 13,2 kW 200V P3		calentador de inmersión 13,2 kW 200V P3				
	12	+OEB /2.C3	-E2	5017010	THK L550 Litze 13,2kW 200V		immersion heating element 13,2 kW 200V P		thermoplongeur 13,2 kW 200V P3		calentador de inmersión 13,2 kW 200V P3				
	13	+OEB /2.C4	-E3	5017010	THK L550 Litze 13,2kW 200V		immersion heating element 13,2 kW 200V P		thermoplongeur 13,2 kW 200V P3		calentador de inmersión 13,2 kW 200V P3				
	14	+OEB /2.C5	-E41	5017006	RHK D490 Litze 2x16,5kW 200V		heating element 2x16,5 kW 200V P3		resistance circulaire 2x16,5 kW 200V P3		radiator tubular 2x16,5 kW 200V P3				
	15	+OEB /2.C6	-E42	5017006	RHK D490 Litze 2x16,5kW 200V		heating element 2x16,5 kW 200V P3		resistance circulaire 2x16,5 kW 200V P3		radiator tubular 2x16,5 kW 200V P3				
	16	+OEB /2.C7	-E61	5017006	RHK D490 Litze 2x16,5kW 200V		heating element 2x16,5 kW 200V P3		resistance circulaire 2x16,5 kW 200V P3		radiator tubular 2x16,5 kW 200V P3				
	17	+OEB /2.C8	-E62	5017006	RHK D490 Litze 2x16,5kW 200V		heating element 2x16,5 kW 200V P3		resistance circulaire 2x16,5 kW 200V P3		radiator tubular 2x16,5 kW 200V P3				
18	+MP /3.A2	-F1.1	4016002	Feinsicherung 5x20 4Af P3		glass fuse 5x20 4Af P3		fusible 5x20 4Af P3		fusible 5x20 4Af P3					
19	+MP /3.A2	-F1.1	4014038	Zackband flach unbedruckt		sticker flat not printed (8,2)		vignette plaine pas imprimée (8,2)		etiqueta lisa non estampada (8,2)					
20	+MP /3.A2	-F1.1	4014036	Zugfeder-Drehsicherungsklemme		cage clamp terminal block (5x20)		pince ressort de traction (5x20)		pinza resorte de tracción (5x20)					
Bemerkungen :															
				Datum	01.12.2005	OEB 20.20				Listen Ersatzteilliste 1		5115735 / 5315551			
			Bearbeiter	Böttinger	3/PE ~ 200V 50/60Hz										
			Geprüft												
R. Änderung		Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für		Ersatz durch				5115735 / 5315551		Blatt 1
													7		Bl.

Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.3.2 SP2

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.3.2 SP2

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !


Ersatzteilliste/spare parts list/Liste des pièces de rechange/Lista des piezas de repuesto														
Nr.		Betriebsmittel/operating material/moyen de production/medio de producción			Bezeichnung	description	désignation	designación						
		Artikelnummer/part number/numéro d'article/numero artículo												
		Darstellung/presentation/présentation/representación												
41	+MP	-F13	4004042	Einzelabdeckung Einbausicherungssockel	cover for fuse socket	Bride pour fusible	Cubierta de fudsible							
	/2.A4													
42	+MP	-F13	4004035	Schraubkappe 25-63 A Neozed	Screw cap 25-63A Neozed	Capuchon p. socle de fusible 25-63A	Portafusible 25-63A							
	/2.A4													
43	+MP	-F13	4005017	Paßeinsatz 50A Neozed	Gauge piece 50A Neozed	Insert pour fusible 50A Neozed	Tornillo calibrado de fusibles 50A							
	/2.A4													
44	+MP	-F13	4004023	Einbausicherungssockel-b 63A/400V	fuse socket-b / flush 63A/400V NEOZED	socle de fusible-b 63A/400V NEOZED	Zócalo de fusible-b 63A/400V NEOZED							
	/2.A4													
45	+MP	-F14.1	4005057	Sicherungseinsatz 50A Neozed	neodysed fuse 50A/400V	fusible 50A/400V NEOZED	fusible 50A/400V NEOZED							
	/2.A5													
46	+MP	-F14.1	4004042	Einzelabdeckung Einbausicherungssockel	cover for fuse socket	Bride pour fusible	Cubierta de fudsible							
	/2.A5													
47	+MP	-F14.1	4004035	Schraubkappe 25-63 A Neozed	Screw cap 25-63A Neozed	Capuchon p. socle de fusible 25-63A	Portafusible 25-63A							
	/2.A5													
48	+MP	-F14.1	4005017	Paßeinsatz 50A Neozed	Gauge piece 50A Neozed	Insert pour fusible 50A Neozed	Tornillo calibrado de fusibles 50A							
	/2.A5													
49	+MP	-F14.1	4004023	Einbausicherungssockel-b 63A/400V	fuse socket-b / flush 63A/400V NEOZED	socle de fusible-b 63A/400V NEOZED	Zócalo de fusible-b 63A/400V NEOZED							
	/2.A5													
50	+MP	-F14.2	4005057	Sicherungseinsatz 50A Neozed	neodysed fuse 50A/400V	fusible 50A/400V NEOZED	fusible 50A/400V NEOZED							
	/2.A6													
51	+MP	-F14.2	4004042	Einzelabdeckung Einbausicherungssockel	cover for fuse socket	Bride pour fusible	Cubierta de fudsible							
	/2.A6													
52	+MP	-F14.2	4004035	Schraubkappe 25-63 A Neozed	Screw cap 25-63A Neozed	Capuchon p. socle de fusible 25-63A	Portafusible 25-63A							
	/2.A6													
53	+MP	-F14.2	4005017	Paßeinsatz 50A Neozed	Gauge piece 50A Neozed	Insert pour fusible 50A Neozed	Tornillo calibrado de fusibles 50A							
	/2.A6													
54	+MP	-F14.2	4004023	Einbausicherungssockel-b 63A/400V	fuse socket-b / flush 63A/400V NEOZED	socle de fusible-b 63A/400V NEOZED	Zócalo de fusible-b 63A/400V NEOZED							
	/2.A6													
55	+MP	-F16.1	4005057	Sicherungseinsatz 50A Neozed	neodysed fuse 50A/400V	fusible 50A/400V NEOZED	fusible 50A/400V NEOZED							
	/2.A7													
56	+MP	-F16.1	4004042	Einzelabdeckung Einbausicherungssockel	cover for fuse socket	Bride pour fusible	Cubierta de fudsible							
	/2.A7													
57	+MP	-F16.1	4004035	Schraubkappe 25-63 A Neozed	Screw cap 25-63A Neozed	Capuchon p. socle de fusible 25-63A	Portafusible 25-63A							
	/2.A7													
58	+MP	-F16.1	4005017	Paßeinsatz 50A Neozed	Gauge piece 50A Neozed	Insert pour fusible 50A Neozed	Tornillo calibrado de fusibles 50A							
	/2.A7													
59	+MP	-F16.1	4004023	Einbausicherungssockel-b 63A/400V	fuse socket-b / flush 63A/400V NEOZED	socle de fusible-b 63A/400V NEOZED	Zócalo de fusible-b 63A/400V NEOZED							
	/2.A7													
60	+MP	-F16.2	4005057	Sicherungseinsatz 50A Neozed	neodysed fuse 50A/400V	fusible 50A/400V NEOZED	fusible 50A/400V NEOZED							
	/2.A8													
Bemerkungen :														
				Datum	01.12.2005	OEB 20.20 3/PE ~ 200V 50/60Hz				Listen Ersatzteilliste 3		5115735 / 5315551		
			Bearbeiter	Böttinger										
			Geprüft											
R. Änderung	Datum	Name	Norm			Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch				5115735 / 5315551	Blatt 3 7 Bl.	

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.3.2 SP2

Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.3.2 SP2

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Ersatzteilliste/spare parts list/Liste des pièces de rechange/Lista des piezas de repuesto																
Nr.		Betriebsmittel/operating material/moyen de production/medio de producción				Bezeichnung	description	désignation	designación							
		Artikelnummer/part number/numéro d'article/numero artículo														
		Darstellung/presentation/présentation/representación														
61	+MP	-F16.2	4004042		Einzelabdeckung Einbausicherungssockel	cover for fuse socket	Bride pour fusible	Cubierta de fudsible								
	/2.A8															
62	+MP	-F16.2	4004035		Schraubkappe 25-63 A Neozed	Screw cap 25-63A Neozed	Capuchon p. socle de fusible 25-63A	Portafusible 25-63A								
	/2.A8															
63	+MP	-F16.2	4005017		Paßeinsatz 50A Neozed	Gauge piece 50A Neozed	Insert pour fusible 50A Neozed	Tornillo calibrado de fusibles 50A								
	/2.A8															
64	+MP	-F16.2	4004023		Einbausicherungssockel-b 63A/400V	fuse socket-b / flush 63A/400V NEOZED	socle de fusible-b 63A/400V NEOZED	Zócalo de fusible-b 63A/400V NEOZED								
	/2.A8															
65	+OEB	-G1	5009301		Steuerung 5000 VM (Versorgungsmodul) P	Electronic board 5000 VM (Supply module)	Commande électronique 5000 VM	Mando 5000 VM (Módulo de alimentación)								
	/3.C2															
66	+OEB	-H5.1	6015020		Dichtung Garraumleuchte P3	Seal for oven lamp P3	Joint pour enceinte de cuisson P3	Junta para luz del horno P3								
	/5.E3															
67	+OEB	-H5.1	5015003		Rahmen für Garraumleuchte P3	frame for oven lamp	cadre pour lampe de	bastidor para luz del horno								
	/5.E3															
68	+OEB	-H5.1	5015002		Glas für Garraumleuchte P3	glass for lamp	verre pour lampe de	cristal para luz del horno								
	/5.E3															
69	+OEB	-H5.1	5015001		Reflektorgehäuse mit Lampe Garraumleucht	reflector case with lamp	boîtier réflecteur avec lampe	caja de reflexion con lámpara								
	/5.E3															
70	+OEB	-H5.2	6015020		Dichtung Garraumleuchte P3	Seal for oven lamp P3	Joint pour enceinte de cuisson P3	Junta para luz del horno P3								
	/5.E2															
71	+OEB	-H5.2	5015003		Rahmen für Garraumleuchte P3	frame for oven lamp	cadre pour lampe de	bastidor para luz del horno								
	/5.E2															
72	+OEB	-H5.2	5015002		Glas für Garraumleuchte P3	glass for lamp	verre pour lampe de	cristal para luz del horno								
	/5.E2															
73	+OEB	-H5.2	5015001		Reflektorgehäuse mit Lampe Garraumleucht	reflector case with lamp	boîtier réflecteur avec lampe	caja de reflexion con lámpara								
	/5.E2															
74	+MP	-K0	4011010		RC-Glied 110-240V (D40-D150)	interference filter 110-240V (D40-D150)	filtre antiparasite 110-240V (D40-D150)	filtro antiparasitario 110-240V D40-D150								
	/2.E8															
75	+MP	-K0	4011009		Schütz 45 kW / 250 A	contactor 45 kW / 250 A	contacteur 45 kW / 250 A	contactor 18kW/250A AC1								
	/2.E8															
76	+MP	-K3	4011004		RC-Glied 110-240V	interference filter 110-240V	filtre antiparasite 110-240V	filtro antiparasitario 110-240V								
	/2.E4															
77	+MP	-K3	4011013		Schütz 3-pol. 18 kW / 50 A	contactor 18 kW / 50 A	contacteur 18 kW / 50 A	contactor 18 kW / 50 A								
	/2.E4															
78	+MP	-K5	4011004		RC-Glied 110-240V	interference filter 110-240V	filtre antiparasite 110-240V	filtro antiparasitario 110-240V								
	/3.E4															
79	+MP	-K5	4011000		Schütz 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1	contacteur 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1								
	/3.E4															
80	+MP	-K41	4011004		RC-Glied 110-240V	interference filter 110-240V	filtre antiparasite 110-240V	filtro antiparasitario 110-240V								
	/2.E5															
Bemerkungen :																
					Datum	01.12.2005	OEB 20.20 3/PE ~ 200V 50/60Hz				Listen Ersatzteilliste 4		5115735 / 5315551			
				Bearbeiter	Böttinger											
				Geprüft												
R. Änderung		Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch					5115735 / 5315551		Blatt 4 7 Bl.	

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.3.2 SP2

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !	Ersatzteilliste/spare parts list/Liste des pièces de rechange/Lista des piezas de repuesto																	
	Nr.		Betriebsmittel/operating material/moyen de production/medio de producción				Bezeichnung		description		désignation		designación					
			Artikelnummer/part number/numéro d'article/numero articulo															
			Darstellung/presentation/présentation/representación															
	81	+MP /2.E5	-K41	4011013	Schütz 3-pol. 18 kW / 50 A		contactor 18 kW / 50 A		contacteur 18 kW / 50 A		contactor 18 kW / 50 A							
	82	+MP /2.E6	-K42	4011004	RC-Glied 110-240V		interference filter 110-240V		filtre antiparasite 110-240V		filtro antiparasitario 110-240V							
	83	+MP /2.E6	-K42	4011013	Schütz 3-pol. 18 kW / 50 A		contactor 18 kW / 50 A		contacteur 18 kW / 50 A		contactor 18 kW / 50 A							
	84	+MP /3.E4	-K50	4011004	RC-Glied 110-240V		interference filter 110-240V		filtre antiparasite 110-240V		filtro antiparasitario 110-240V							
	85	+MP /3.E4	-K50	4011000	Schütz 9kW / 25A AC1		contactor 9kW / 25A AC1		contacteur 9kW / 25A AC1		contactor 9kW / 25A AC1							
	86	+MP /3.E5	-K55	4011004	RC-Glied 110-240V		interference filter 110-240V		filtre antiparasite 110-240V		filtro antiparasitario 110-240V							
	87	+MP /3.E5	-K55	4011000	Schütz 9kW / 25A AC1		contactor 9kW / 25A AC1		contacteur 9kW / 25A AC1		contactor 9kW / 25A AC1							
	88	+MP /3.E5	-K56	4011004	RC-Glied 110-240V		interference filter 110-240V		filtre antiparasite 110-240V		filtro antiparasitario 110-240V							
	89	+MP /3.E5	-K56	4011000	Schütz 9kW / 25A AC1		contactor 9kW / 25A AC1		contacteur 9kW / 25A AC1		contactor 9kW / 25A AC1							
	90	+MP /3.E6	-K57	4011004	RC-Glied 110-240V		interference filter 110-240V		filtre antiparasite 110-240V		filtro antiparasitario 110-240V							
	91	+MP /3.E6	-K57	4011000	Schütz 9kW / 25A AC1		contactor 9kW / 25A AC1		contacteur 9kW / 25A AC1		contactor 9kW / 25A AC1							
	92	+MP /2.E7	-K61	4011004	RC-Glied 110-240V		interference filter 110-240V		filtre antiparasite 110-240V		filtro antiparasitario 110-240V							
	93	+MP /2.E7	-K61	4011013	Schütz 3-pol. 18 kW / 50 A		contactor 18 kW / 50 A		contacteur 18 kW / 50 A		contactor 18 kW / 50 A							
	94	+MP /2.E8	-K62	4011004	RC-Glied 110-240V		interference filter 110-240V		filtre antiparasite 110-240V		filtro antiparasitario 110-240V							
	95	+MP /2.E8	-K62	4011013	Schütz 3-pol. 18 kW / 50 A		contactor 18 kW / 50 A		contacteur 18 kW / 50 A		contactor 18 kW / 50 A							
	96	+OEB /4.E3	-M1	5018005	Drehstrommotor 4/8 pol. P3		AC motor 4/8 pol. P3		moteur AC 4/8 pol. P3		motor trifásico 4/8 pol. P3							
	97	+OEB /4.E6	-M2	5018005	Drehstrommotor 4/8 pol. P3		AC motor 4/8 pol. P3		moteur AC 4/8 pol. P3		motor trifásico 4/8 pol. P3							
	98	+OEB /5.D1	-M3.1	5008083	Zusatzlüfter Sunon KDE 1212 PMB1-6A OS		aux. fan KDE 1212 PMB1-6A OS		ventilateur d'aération		ventilador axial							
	99	+OEB /5.D2	-M3.2	5008083	Zusatzlüfter Sunon KDE 1212 PMB1-6A OS		aux. fan KDE 1212 PMB1-6A OS		ventilateur d'aération		ventilador axial							
	100	+OEB /5.E6	-M4	5008079	Entleerungspumpe mit Synchronmotor		emptiing pump with synchronous motor		pompe d'evacuation avec moteur synchrone		bomba evacuación con motor sincrono							
	Bemerkungen :																	
					Datum	01.12.2005	OEB 20.20		Enodis		Listen Ersatzteilliste 5		5115735 / 5315551					
					Bearbeiter	Böttinger	3/PE ~ 200V 50/60Hz											
					Geprüft													
	R. Änderung		Datum		Name		Norm		Ursprung		Ersatz für		Ersatz durch					
															Blatt 5			
															7 Bl.			

## Ersatzteilliste/spare parts list/Liste des pièces de rechange/Lista des piezas de repuesto

Nr.	Betriebsmittel/operating material/moyen de production/medio de producción			Bezeichnung	description	désignation	designación
	Artikelnummer/part number/numéro d'article/numero articulo						
	Darstellung/presentation/présentation/representación						
101		-S2	5009055	Druckschalter für automatische Garraumre	Manometric switch	Interrupteur manométrique	Interruptor automático por aumento
	+OEB /5.A5						
102		-S7	5003075	Türkontaktschalter berührungslos	door magnet switch	interrupteur magnétique de porte	interruptor magnético de puerta
	+OEB /5.A6						
103		-W1	5009304	Verbindungskabel SM auf BM Steuerung 500	connection cable SM to BM	cable d'alimentation SM-BM	cable de conexión SM a BM
	+OEB /5.D3						
104		-X10	5012003	Stecker direkt 12pol. RM 3,5 mm P3	terminal block 12pol. RM 3,5 mm P3	connecteur 12pol. RM 3,5 mm P3	conector 12pol. RM 3,5 mm P3
	+MP /5.C5						
105		-X11	5012002	Stecker direkt 8pol. RM 5 mm P3	terminal block 8pol. RM 5 mm P3	connecteur 8pol. RM 5 mm P3	conector 8pol. RM 5 mm P3
	+MP /5.C6						
106		-X12	5012001	Stecker direkt 7pol. RM 5 mm P3	terminal block 7pol. RM 5 mm P3	connecteur 7pol. RM 5 mm P3	conector 7pol. RM 5 mm P3
	+MP /5.C7						
107		-X13	5002094	Stecker X2 OSC, OSG, OSP P2	terminal block X2 OSC, OSG, OSP P2	connecteur X2 OSC, OSG, OSP P2	conector X2 OSC, OSG, OSP P2
	+MP /5.B7						
108		-X13.1	4014071	ST-Combi-Kupplung 9pol. P3	ST-Combi coupler plug 9pol. P3	ST-Combi fiche de couplage	ST-Combi ficha de acompliamiento
	+MP /4.E2						
109		-X13.1	4014040	Zackband flach unbedruckt	sticker flat not printed (5,2)	vignette plaine pas imprimée (5,2)	etiqueta lisa non estampada (5,2)
	+MP /4.E2						
110		-X13.2	4014072	ST-Combi-Stecker 9pol. P3	ST-Combi plug 9pol. P3	ST-Combi connecteur	ST-Combi connecteur
	+OEB /4.E2						
111		-X13.3	4014071	ST-Combi-Kupplung 9pol. P3	ST-Combi coupler plug 9pol. P3	ST-Combi fiche de couplage	ST-Combi ficha de acompliamiento
	+MP /4.E6						
112		-X13.3	4014040	Zackband flach unbedruckt	sticker flat not printed (5,2)	vignette plaine pas imprimée (5,2)	etiqueta lisa non estampada (5,2)
	+MP /4.E6						
113		-X13.4	4014072	ST-Combi-Stecker 9pol. P3	ST-Combi plug 9pol. P3	ST-Combi connecteur	ST-Combi connecteur
	+OEB /4.E6						
114		-X15	5012003	Stecker direkt 12pol. RM 3,5 mm P3	terminal block 12pol. RM 3,5 mm P3	connecteur 12pol. RM 3,5 mm P3	conector 12pol. RM 3,5 mm P3
	+MP /5.B5						
115		-X16	5012003	Stecker direkt 12pol. RM 3,5 mm P3	terminal block 12pol. RM 3,5 mm P3	connecteur 12pol. RM 3,5 mm P3	conector 12pol. RM 3,5 mm P3
	+OEB /5.B3						
116		-X17	5012003	Stecker direkt 12pol. RM 3,5 mm P3	terminal block 12pol. RM 3,5 mm P3	connecteur 12pol. RM 3,5 mm P3	conector 12pol. RM 3,5 mm P3
	+OEB /5.B2						
117		-Y1	4001075	Entstörfilter-Magnetventil 240V	Interference filter f.solenoid valve	filtre antiparasite electrovanne	Filtro antiparasitario p. válvua
	+OEB /5.E4						
118		-Y1	5001059	Einfachmagnetventil 220-240V 180° ODgas	solenoid valve	electrovanne simple	válvula magnética
	+OEB /5.E4						
119		-Y10	4001075	Entstörfilter-Magnetventil 240V	Interference filter f.solenoid valve	filtre antiparasite electrovanne	Filtro antiparasitario p. válvua
	+OEB /5.E4						
120		-Y10	5011000	Dreifachmagnetventil	Solenoid valve triple	Valve à solénoide triple	Válvula magnética triple
	+OEB /5.E4						

**Bemerkungen :**

			Datum	01.12.2005	OEB 20.20 3/PE ~ 200V 50/60Hz				Listen Ersatzteilliste 6	5115735 / 5315551				
			Bearbeiter	Böttinger						5115735 / 5315551				
			Geprüft							5115735 / 5315551			Blatt 6	
R. Änderung	Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch			5115735 / 5315551		7 Bl.		

Ersatzteilliste/spare parts list/Liste des pièces de rechange/Lista des piezas de repuesto

Nr.	Betriebsmittel/operating material/moyen de production/medio de producción			Bezeichnung	description	désignation	designación
	Artikelnummer/part number/numéro d'article/numero articulo						
	Darstellung/presentation/présentation/representación						
121	+OEB	-Y20	5008011	Pumpe für Garraumreinigung Standgeräte	Pump for inner oven cleaning floor units	Pompe pour nettoyage de l'einceinte	Bomba para limpieza de la zona de
	/5.E7						
122	+OEB	-Y22	5008011	Pumpe für Garraumreinigung Standgeräte	Pump for inner oven cleaning floor units	Pompe pour nettoyage de l'einceinte	Bomba para limpieza de la zona de
	/5.E8						
123	+OEB	-Y23	5008011	Pumpe für Garraumreinigung Standgeräte	Pump for inner oven cleaning floor units	Pompe pour nettoyage de l'einceinte	Bomba para limpieza de la zona de
	/5.E8						

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.3.2 SP2

Bemerkungen :

			Datum	01.12.2005	OEB 20.20 3/PE ~ 200V 50/60Hz	Enodis	Listen Ersatzteilliste 7	5115735 / 5315551		
			Bearbeiter	Böttinger						
			Geprüft							
R. Änderung	Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch		5115735 / 5315551	Blatt 7 7 Bl.

Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.3.2 SP2

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Alle Leitungen ohne Querschnittsangabe sind mm²

A	ÄM75/07	17.08.2007	KEE
R.	Änderung	Datum	Name

Datum	07.06.2004
Bearbeiter	Böttiger
Geprüft	Huber

OEB 20.20  
3/PE ~ 200V 50/60Hz

Ursprung

Ersatz für

Ersatz durch

Enodis

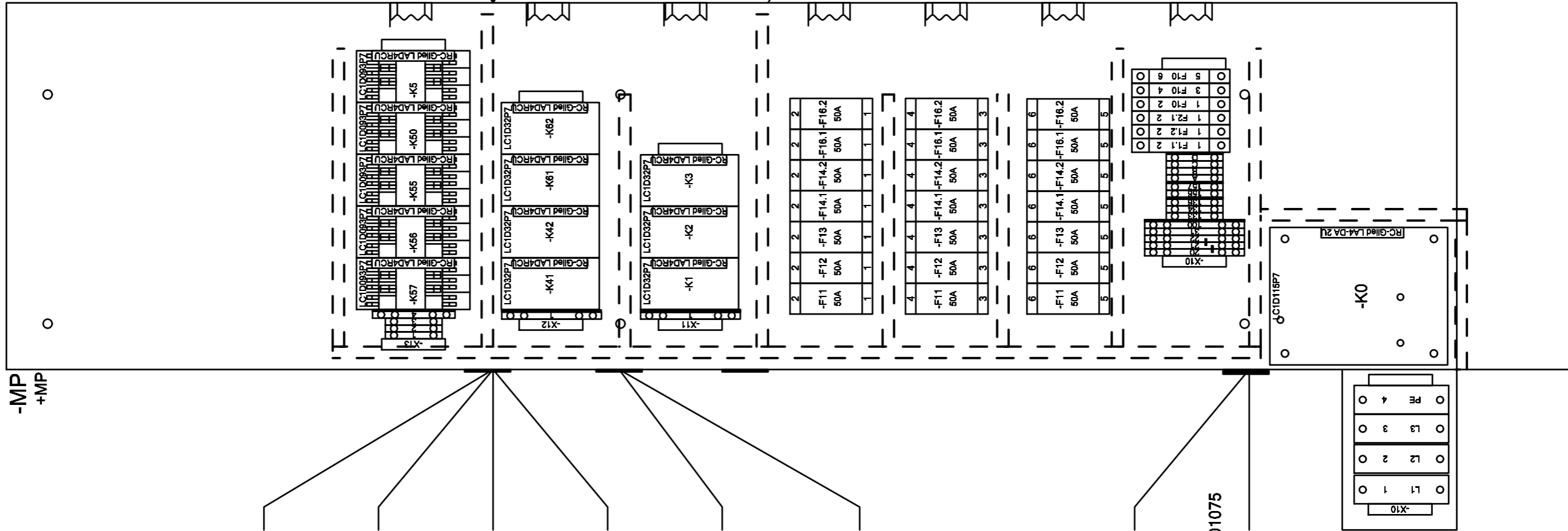
Aufbaupläne  
1

5115735 / 5315551

5115735 / 5315551

Blatt 1  
5 Bl.

Skalierung Maßstab : 1:4  
Maßeinheit : mm



- Klemmverbindungen in Federzugtechnik ohne Aderendhülsen!
- Bündelung der nach Aussen führenden Litzen mit Kabelbindern im Abstand von ca. 100mm, wenn kein Isolier- bzw. Spiralschlauch vorgesehen ist!
- Verlegung der Litzen gemäß VDE 0100 Teil520!
- Bei mehr als einer Verbindung an einer Klemmstelle (z. B. Direktstecker) sind Zwillingsaderendhülsen zu verwenden!
- Kantenschutz am Seitenteil oben anbringen!
- El. Bauteile auf der Montageplatte sind maschinell zu Kennzeichnen!
- Aderenden sind mit ihrem Zielkennzeichen gut lesbar zu beschriften!
- Adern gemäß Herstellerangaben (Telemecanique / Phoenix Contact) abisolieren!